

91087



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

1

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 1 Te Reo Māori, 2012

91087 Pānui kia mōhio ki te reo o tōna ao

9.30 am Monday 26 November 2012

Credits: Six

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Pānui kia mōhio ki te reo o tōna ao.	Pānui kia mārama ki te reo o tōna ao.	Pānui kia mātau ki te reo o tōna ao.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

You are advised to spend 60 minutes answering the questions in this booklet.

HE KŌRERO MŌ KAHURANGI

INSTRUCTIONS

Read each passage of *He kōrero mō Kahurangi* and answer the relevant questions which follow each passage.

Unless otherwise stated, questions can be answered in te reo Māori *OR* English.

KŌWAE TUATAHI

Ko te hūnuku o Kahurangi ki Maramanui

I tipu ake au i te tonga o te tāone iti o Pouhere. I te ngahere kē tōku whare, i te taha o te awa o Waikākāriki, ā, e pātata ana ki tō mātou marae, ki Tukimoana. He tawhito rawa atu tō mātou whare, ā, i hangaia ki te rākau rimu. I whakatūria i te tau 1930. He tino teitei te tuanui o ngā rūma, pērā i ngā whare katoa o aua wā. Ko te mea tino kino o taua whare, he makariri rawa i te takurua. I noho mātou ki reira tae noa ki te tau rua mano mā waru.

I te hiahia ōku mātua kia noho mātou ki tētahi wāhi e pātata ana ki te takutai moana, nō reira, ka whakatau rāua kia hūnuku atu mātou ki te taone nui o Maramanui. I hoko rāua i tētahi toa ika i reira. He rerekē tō mātou whare hou ki te whare i Pouhere, nā te mea, kei runga ake tō mātou whare hou i te toa, ā, he iti noa iho! He ngawari noa iho nei te nohotahi, te mahitahi hoki ki a mātou. Heoi anō, ko te mea tino pai ki au, e pātata ana tō mātou whare ki tōku kura hou. Kotahi kiromita noa iho te tawhiti i tō mātou whare. Ko te mea kino, kei runga te kura i tētahi puke tino teitei. He uaua te hīkoi ki te kura i te ata engari he ngāwari te hoki atu ki te kāinga i te ahiahi!

Kuputaka

hūnuku	<i>neke, nuku</i>
tipu	<i>tupu</i>
takurua	<i>hōtoke</i>
pātata	<i>tata</i>
ngāwari	<i>māmā</i>
tawhiti	<i>he roa te wā ka tae atu ki reira</i>
puke	<i>hiwi</i>

1. (a) Use the table below to list the differences between each house and location.

ASSESSOR'S
USE ONLY

Differences	
Pouhere	Maramanui

- (e) Name ONE advantage and ONE disadvantage of the shift for Kahurangi.

Advantage: _____

Disadvantage: _____

KŌWAE TUARUA**Ko te whare hou i Maramanui**

Ahakoā he āhua iti tō mātou whare i Maramanui, e whā tonu ngā rūma moe, ā, e rua hoki ngā rūma kaukau. Ko te mate kē, he tino iti te rūma noho. Kāore he pouaka whakaata o roto, nā te mea, hei tā ōku mātua, he moumou taima te mātakitaki pouaka whakaata. Hei tā rāua, he pai ake te pānui pukapuka. Engari, ki ahau nei, he rerekē tērā, nā te mea, he pouaka whakaata tonu kei roto i tō rāua rūma!

E pātata ana tōku rūma ki te rūma moe o ōku mātua. I ētahi wā, i waenganui pō, ka rongō tonu atu mātou i te pouaka whakaata a ōku mātua. He wā anō, kua rongō au i tōku pāpā e ngongoro ana. I ērā pō, ka moe au i raro i taku urunga, arā, kia pai ai tāku moe, ā, kia kaua ai au e ngenge rawa i te ata. Hei tā tōku whaea, he pūrere poro rākau tonu te rite o tōku pāpā. He tika tāna!

Kuputaka

hei tā	<i>e ai ki, ko tā</i>
urunga	<i>pera</i>
pūrere poro rākau	<i>chainsaw</i>

2. (a) Identify the **equivalent Māori phrases** from Passage Two.

(i) But I do think that is odd ...

(ii) She is so right ...

(iii) The main flaw ...

(e) Kimihia ngā kīanga reo Māori nō te kōrero e rite ana ki ēnei:

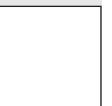
(i) ... kāore he hua o te noho ki mua i te tīwī.

(ii) Kāore i te tino tawhiti ...

(i) Translate the following phrases into English:

(i) I ētahi wā, i waenganui pō, ka rongō tonu atu mātou i te pouaka whakaata a ōku mātua.

(ii) ... ka moe au i raro i taku urunga, arā, kia pai ai tāku moe, ā, kia kua ai au e ngenge rawa i te ata.



KŌWAE TUATORU Ko ngā tikanga o te whare hou

He nui ngā ture me ngā tikanga i tō mātou whare. Ka whai mātou i ngā tikanga a kui mā, a koro mā, nā reira, kāore e whakaaetia te mau hū, te mau pōtae rānei i roto i tō mātou whare.

Ko tētahi o ngā tikanga hou, kāore i te pai kia haere mai ngā kararehe ki roto i tō mātou whare. Nā te mea, hei tā tōku papa, mehemea ka kuhu mai ngā kararehe ki te kuaha, ka kai pea aua kararehe i ngā ika.

He mate anō tōku ki ngā huruhuru o ngā ngeru. Ka tihe au i ngā wā e pātata ana au ki a rātou, ā, ka whero haere ōku karu.

Nā te kī o tōku whaea, kāore e whakaaetia te pātuhi, te whakarongo ki te pūoro rānei i te wā e kai ana mātou. Ka tino riri tōku whaea mehemea ka waiata mātou i te tēpu kai. Ka kai mātou i te tēpu kai i ngā wā katoa nā te mea, hei tā tōku whaea, ka whai wā mātou ki te kōrero mō ngā take e pā ana ki ā mātou mahi. He pai tēnei mō te whānau.

Kuputaka

huruhuru	<i>he momo kiri o te kararehe</i>
tihe	<i>te whakaputa o te hā nō te ihu</i>
pātata	<i>tata</i>
karu	<i>whatu</i>
pātuhi	<i>tuku karere i te waea pūkoro</i>

3. Whakarāpopoto i āu ake kupu reo Māori ōu whakaaro mō ngā tikanga e toru. Me kaha ake koe ki te whakamahi taura i te kōrero.
